

12 OCAK 1994

ŞİŞİŞE YAHİDİ ANDIKTAN  
EDİŞİŞE BELEN DÜKÖMŞE

-040679 ed-DÜRRETTÜL-FAHİRE (Gazzalî'nin)  
-GAZZALÎ

53

ALGAZEL. La perle precieuse (Ad-dourra al-fachira) de Ghazali, 450-505 A.H. : traité d'escatologie musulmane. - Amsterdam : Oriental Press, 1974. - Reproducción facsímil de la ed. Genève-Bale-Lyon 1878. - 1. Teologia islámica. - Afr. 15.921

ed.DÜRRETTÜL-FAHİRE  
GAZZALÎ AH. 040679  
15.921 21 SUBAT 1992

ALGAZEL

La perle precieuse (Ad-dourra al-fachira) de Ghazali, 450-505 A.H. Traité d'escatologie musulmane. Texte arabe, publié d'après les manuscrits de Leipzig, de Berlin, de Paris et d'Oxford, accompagné d'une traduction en Français des variantes, des notes critiques et d'une introduction. — Amsterdam : Oriental Press, [1974].

La perle precieuse...

XVI., 90, 110 p. ; 22'5 cm.

Reproducción facsímil de la ed. Genève-Bale-Lyon 1878.

1.Escatología islámica. I.Gautier, Lucien, ed. lit., tr., an. y pr.

297.123

ISBN 90-6023-171-6

R. 687.668

29 MAYIS 1992

1024 [JAMI Nûr al-Dîn 'Abd al-Panmân.] La perla magnífica (ad-durrât al-fâhirah). - Cami, Abdurrahman. Tr., introd. e note di M.M.Moreno. Naples: Ist.Orientale di Napoli, 1981 (Supp. Annali, 27). 59pp.

ISAM ON: 70100

297.4

GAZ.0

Distributed by  
Scholars Press  
PO Box 5207  
Missoula, Montana 59806

THE PRECIOUS PEARL  
A Translation from the Arabic with Notes  
of the  
*Kitāb al-Durra al-Fākhira fī Kashf 'Ulūm al-Ākhira*  
of Abū Ḥāmid Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad  
al-Ghazālī  
Jane Idleman Smith

Copyright ©1979  
The President and Fellows of Harvard College

Library of Congress Cataloging in Publication Data

al-Ghazzali, 1058-1111.  
The precious pearl.

(Monograph series - Center for the Study of World Religions, Harvard University ; no. 1)  
Translation of al-Durrah al-fākhiraḥ fī kashf 'ulūm al-Ākhiraḥ.  
Bibliography: p.  
Includes index.

1. Future life (Islam) 2. Judgement Day (Islam) I. Title. II. Series: Harvard University.  
Center for the Study of World Religions. Monograph series - Center for the Study of World  
Religions, Harvard University ; no. 1.  
BP166.8.G4713 1979 297.23 79-140  
ISBN 0-89130-278-6  
ISBN 0-89130-305-7 pbk.

Printed in the United States of America

1 2 3 4 5

Edwards Brothers, Inc.  
Ann Arbor, MI 48104

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
PREFACE	vii
INTRODUCTION	1
TEXT OUTLINE	13
TRANSLATION OF <u>AL-DURRA AL-FĀKHIRA</u>	17
NOTES	89
REFERENCES	115
INDEX	119

MADE KAYIMLANDIQTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN

21 MAYIS 2003

## الفلسفة الإسلامية

Dürreli' - Fahira, - 040679

٧٥ الدرة الفاخرة في كشف علوم الآخرة

تأليف أبو حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي

تحقيق لوسيان جوتيه = L. Gautier

باريس : ميزونيف، ١٨٧٨ م. - ١١٠ + ٩٠ صفحة.

رقم التسجيل ٤١٠٤١

ملخص الكتاب :

مؤلف كتاب « الدرة الفاخرة في كشف الآخرة » هو حجة الإسلام أبو حامد محمد بن محمد الغزالي . فقيه أصولي صوفي . ولد في طبران بخراسان عام ٤٥١ هـ / ١٠٥٨ م. وتلقى العلم على يد عدد كبير من العلماء من بينهم الجويني بنيسابور، وحضر مجالس نظام الملك سافر إلى الحجاز ودمشق والقدس والإسكندرية ثم عاد إلى وطنه حيث توفي في طبران عام ٥٠٥ هـ / ١١١١ م. له مؤلفات عدة من بينها : «إحياء علوم الدين»، و «تهافت الفلاسفة»، و «المستصفى في أصول الفقه» ... الخ .

أما الكتاب الذي نعرضه له فتناول المؤلف في الفصل الأول منه صفات عمل أهل الجنة وهي : الإيمان بالله، والتصديق بالرسول، واتباع كتاب الله في الأمر والنهي . ثم تناول صفات عمل أهل النار، وهي : الشرك بالله، وتكذيب رسوله، وعصيان كتابه في الأمر والنهي . ثم تناول حياة الإنسان في الدنيا، حيث ذكر أن أجله محدود، ورزقه معدود، ويصف سكرات الموت، وأحوال الموتى وصعودهم إلى السماء . ويصف في فصل آخر الفاجر وكيف تؤخذ نفسه عنقاً، ويقول الملك لها اخرجي أيتها النفس الخبيثة من الجسد الخبيث فيقبضها عزرائيل . كما يصف أهل القبور ويصنفهم إلى أربع أحوال : فمتهم القاعد على منكبيه، ومنهم من يرسل الله عليه، ومنهم من لا يقوم من قبره، والنوع الرابع حُصَّ به الأنبياء والأولياء، ومنهم من اختار الأرض أن يكون فيها طواغيتاً حتى تقوم الساعة ومنهم من اختار السماء . ويذكر المؤلف في هذا الصدد أن رسول الله صلى الله عليه وسلم صلى بالمرسلين ليلة أُسرى به ركعتين وسلم على هارون وإدريس وعلى أمته .

وتناول المؤلف في فصل آخر قيام الساعة ووصف أهوالها فإذا الجبال تتطاير وتسير مثل السحاب، وإذا البحار تجرت، وكورت الشمس، وانتشرت النجوم، والأرض زلزلت وتقبض تارة ونبس تارة أخرى . ثم أن الله تعالى يتجلى في الغمام ويقبض السموات والأرض، ويفتخر عز وجل بالبقاء المستمر والملك الباقي . ويستطرد المؤلف في فصل آخر حيث ينادي المولى عز وجل رسوله بأن يرفع رأسه ويبشره المولى بأنه يسمع له. ويتناول وصف أهل الجنة وأهل النار، وغريب حكم الآخرة، وقدم المؤلف أمثلة كثيرة، فعند محاسبة الله (سبحانه) للرجل، يوزن الرب له حسناته وسيئاته وهو يظن أن الله تعالى ما حاسب أحداً سواه، ولعل في تلك اللحظة حاسب فيها آلاف الألف، ولا يرى بعضهم بعضاً، ولا يسمع أحدهم كلام الآخر .

وقام المحقق بترجمة هذا الكتاب إلى الفرنسية مع مقدمة ضافية شرح فيها أهمية الكتاب ومنهجية المؤلف مع ترجمة له.

AD-DOURRA AL-FAKHIRA

PERLE PRÉCIEUSE

DE

GHAZALI

TRAITÉ D'ESCHATOLOGIE MUSULMANE  
PUBLIÉ D'APRÈS LES MANUSCRITS  
DE LA BIBLIOTHÈQUE DE PARIS ET D'APRÈS  
LE TEXTE LITHOGRAPHIÉ PAR  
AVEC UNE TRADUCTION FRANÇAISE

LUCIEN GAUTIER

GENÈVE: ÉLÉVON  
H. GEORGES LIBRAIRE-ÉDITEUR  
PARIS  
1876

كتاب

الدرة الفاخرة

في كشف علوم

الآخرة

باريس : ميزونيف

١٨٧٨ م

## الدرة الفاخرة

### في الكشف عن علوم الآخرة

لحجة الإسلام محمد بن محمد الغزالي المتوفى سنة ٥٠٥هـ (سبق).  
خ بزلين ٧٧٣٥ وباريس ١٣٨١ واستانبول العمومية ٣٦٨١ ودار الكتب المصرية ٢٨٠٠ تصوف وغيرها.  
(مؤلفات الغزالي: ٢٢٢) طبع بمصر سنة ١٢٨هـ وسنة ٣٠٣هـ وسنة ٣٤٦هـ.

\*\*\*

✓ Dürretü'l-Fakire  
- Gazzālī  
- ibn Allan  
- Süyutī Celāleddīn

محمد بن علي بن محمد بن علان البكري  
الصديقي المتوفى سنة ١٠٥٧هـ (سبق)

— غوص البحار الزاخرة للدرة الفاخرة  
فرغ من تأليفه سنة ١٠٤٧هـ خ سنة

١١٣٦هـ في ٢٠٩ ورقة بدار الكتب  
المصرية برقم ١٧٢ تصوف حليم وأخرى  
باستانبول قليج علي برقم ٥٦٩ والأثرية  
(٣٠٣) ٢١٣٥.

إبراهيم بن حيدر بن أحمد الكردي الصيفوي  
الحسين آبادي الشافعي المتوفى سنة ٢٨٢هـ  
(كحالة ١: ٢٧).

— الرسالة القدسية الطاهرة بشرح الدرّة  
الفاخرة.

جلال الدين بن عبد الرحمن أبي بكر السيوطي  
المتوفى ٩١١هـ (سبق)

□ تخريج أحاديث الدرّة الفاخرة (جلال

الدين السيوطي لأبياد الطبع: ٣٣١)